

Instrukcja obsługi



PC-30 P

**Elektroniczny sterownik z cyfrowym
wyświetlaczem**

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Symbole i informacje ostrzegawcze.....	3
	Uwagi ogólne.....	4
	Środki ochronne.....	4
	Wymagania środowiskowe.....	6
	Wprowadzenie / zastosowanie.....	6
	Dane techniczne.....	7
	Panel sterowania.....	8
	Instalacja.....	9
	Instalacja elektryczna.....	10
	Pierwsze uruchomienie.....	10
	Opis działania.....	11
	Ustawienia.....	12
	Rozwiązywanie problemów.....	13
	Konserwacja i przechowywanie.....	14
	Zadbajmy o nasze środowisko!.....	15
	Deklaracja zgodności UE/WE moduł A.....	16



English User Manual.....	19-34
Deutsch Bedienungsanleitung.....	37-52
KARTA GWARANCYJNA.....	53



Konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi



Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje dotyczące instalacji, parametrów roboczych, rutynowej konserwacji, diagnostyki usterek, uwagi dotyczące bezpieczeństwa itp. Dotyczy tylko pompy wodnej. Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed instalacją i obsługą.

Symbole i informacje ostrzegawcze

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej. Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi być odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji spowoduje zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

Przed instalacją i obsługą tego produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu nie mieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a nie wpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.



Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.

Uwagi ogólne

UWAGA!



- Upewnić się, że sterownik jest odpowiedni dla pompy pod względem napięcia, poboru prądu i oczekiwanego natężenia przepływu (patrz rozdział Dane techniczne).
- Sterownik przeznaczony jest do użytku z czystą wodą. Zanieczyszczenia, w tym piasek lub osady mineralne, mogą ujemnie wpływać na działanie sterownika.
- Usunąć zaślepki transportowe z przyłączy ssania i tłoczenia.
- W sterowniku PC-30 P nie występują części możliwe do naprawy. Nie należy go demontować.
- Nie jest wymagana regularna konserwacja sterownika PC-30 P.
- Montaż i wymiana sterownika muszą być wykonywane przez kompetentny i wykwalifikowany personel.

Środki ochronne

Niniejsza instrukcja stworzona została z myślą o użytkownikach, aby ułatwić im prawidłową obsługę sterownika pompy PC-30 P. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie sterownika PC-30 P i uniknąć ewentualnych uszkodzeń napędu lub pompy oraz sytuacji niebezpiecznych dla użytkowników, prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed instalacją i obsługą urządzenia. Instrukcję należy zachować ją na przyszłość.



- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie sprzętu, obrażenia obsługi lub innymi stratami materialnymi. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe straty po stronie użytkownika



- Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a dane na tabliczce znamionowej są zgodne z zamówieniem. Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone mechanicznie, np. w transporcie. Nie podłączaj sterownika, jeżeli uszkodzenie jest widoczne.
- Sprawdź, czy zasilanie elektryczne jest zgodne z instrukcją. Nieprawidłowe grozi porażeniem prądem lub pożarem.



- Urządzenie może być podłączone tylko do sieci elektrycznej posiadającej sprawne uziemienie. Upewnij się, że uziemienie jest właściwe i niezawodne.

Środki ochronne



- Przed instalacją wyłącz dopływ energii elektrycznej. W innym wypadku istnieje ryzyko porażenia prądem.



- Wszelkie zmiany lub modyfikacje okablowania muszą być wykonywane przez odpowiednio wykwalifikowany personel.



- Wykwalifikowany elektryk powinien prawidłowo dobrać i zainstalować wyłączniki automatyczne w celu ochrony zasilania. Zaleca się zamontowanie dodatkowej ochrony przeciwprzepięciowej.



- Nie instaluj ani nie obsługuj urządzenia, jeśli jest zniszczone lub brakuje w nim podzespołów. Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem obsługującego.

- Nie dotykaj sterownika mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykaj żadnych części w układzie elektrycznym gołymi rękami, gdy urządzenie podłączone jest do prądu. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie otwieraj pokrywy, gdy sterownik jest podłączony do zasilania elektrycznego.
- W urządzeniu nie mogą być pozostawione żadne metalowe przedmioty. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Odsłonięte części układu elektronicznego powinny zostać zabezpieczone taśmą izolacyjną. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Przy wykryciu anormalnych zachowań urządzenia natychmiast odłącz je od prądu. Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem obsługującego.



- Nigdy nie podłączaj zasilania AC do zacisków wyjściowych. Spowoduje to uszkodzenie sterownika nieobjęte gwarancją.



- Konserwacja powinna rozpocząć się dopiero, wtedy kiedy sterownik zostanie odłączony od zasilania, a ciśnienie w układzie, w tym w sterowniku, pompie i powiązanych przewodach rurowych, będzie zredukowane.



- Instaluj sterownik z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Promieniowanie UV zwiększa ryzyko zniszczenia mienia.
- Sterownik powinien być instalowany i przechowywany w temperaturze pokojowej, w miejscu suchym, chłodnym i z dobrą wentylacją.
- W wysokich temperaturach lub latem niezbędna jest dobra wentylacja, aby uniknąć skroplin i rosy. Istnieje ryzyko zniszczenia mienia.

Wymagania środowiskowe

Warunki zewnętrzne mają bezpośredni wpływ na działanie i niezawodność urządzenia. Należy unikać instalowania sterownika PC-30 P w miejscach, w których mogą wystąpić następujące warunki:



- Miejsca występowania znacznych wibracji i/lub wstrząsów mechanicznych.
- W miejscach potencjalnego narażenia na działanie żrących cieczy lub gazów, materiałów łatwopalnych, rozpuszczalników itp.
- Skrajne poziomy ciepła lub zimna. Zakres pracy od 3°C do 60°C.
- Chronić sterownik przed deszczem i wilgocią

Wprowadzenie / zastosowanie

Dziękujemy za wybór naszych produktów. Zapewniamy naszym klientom kompetentną i miłą obsługę. Nasz sterownik pompy, model PC-30 P jest łatwym w użyciu urządzeniem kontrolnym i zabezpieczającym do podłączenia pomp pojedynczych.

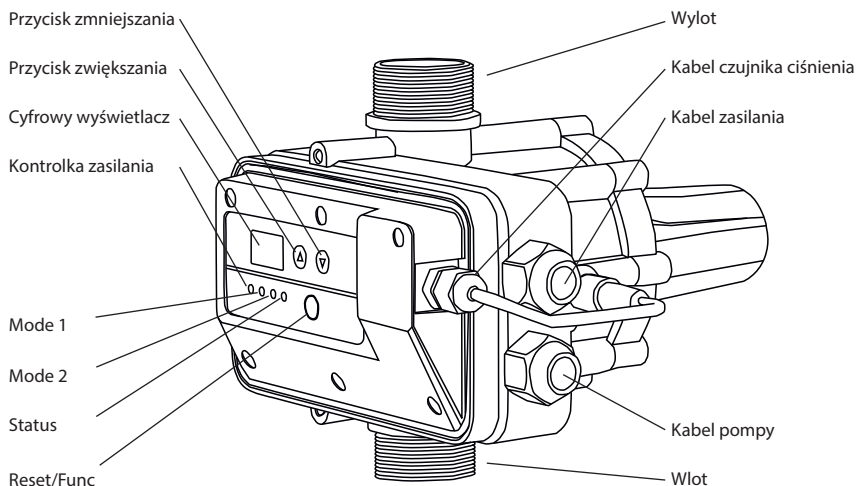
PC-30 P to sterownik pompy wyświetlaczem cyfrowym, który pozwala użytkownikowi ustawić wartości ciśnienia startowego i końcowego za pomocą panelu zgodnie z rzeczywistymi potrzebami oraz inteligentnie wykrywa ciśnienie wody i natężenie przepływu w rurociągu w celu uruchomienia i zatrzymania pompy.

1. Dostępne są dwa tryby pracy, które można łatwo przełączyć za pomocą przycisków na panelu sterowania („Mode 1” Kontrola przepływu oraz „Mode 2” Kontrola ciśnienia).
2. Wyświetlacz pokazuje ciśnienie w instalacji w czasie rzeczywistym. Użytkownik może ustawić ciśnienie początkowe i końcowe zgodnie z wymaganiami.
3. Zabezpieczenie przed przeciążeniem;
4. Zabezpieczenie przed wysokim ciśnieniem;
5. Zabezpieczenie przed suchobiegiem;
6. Zabezpieczenie przed częstym uruchamianiem.

Parametry techniczne:

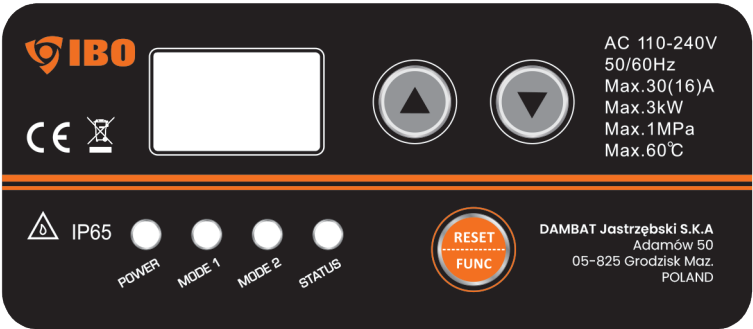
- Napięcie zasilania: 220~240 V
- Częstotliwość prądu zasilania: 50/60 Hz
- Maksymalny prąd: 30(16) A
- Maks. moc sterowanej pompy: 3 kW
- Zakres ciśnienia rozruchowego: 0,5-6 bar
- Zakres ciśnienia zatrzymania: 1-9 bar
- Maksymalne ciśnienie robocze: 10 bar
- Minimalne początkowe natężenie przepływu: $\approx 0,5$ (l/min)
- Domyślne fabryczne ciśnienie zatrzymania: 5,0 bar
- Maksymalna temperatura otoczenia: 60°C
- Stopień ochrony: IP65
- Gwinty wlotowe/wylotowe: R1 -1/4"

Opis przycisków i kontrolek:



Panel sterowania

Opis przycisków i kontroltek:



Power	Zasilanie (kontrolka zielona)
Mode 1	Tryb Kontroli przepływu (kontrolka żółta) „F1”
Mode 2	Tryb Kontroli ciśnienia (kontrolka żółta) „F2”
Status	Usterka (kontrolka czerwona) przeciążenie, brak wody, nadciśnienie, awaria czujnika, częste uruchamianie.
	Przycisk Reset/Func może resetować po wykryciu błędu, umożliwia wejście do ustawień, włączanie i wyłączanie urządzenia.
	Zmiana trybów oraz parametrów funkcjonalnych.

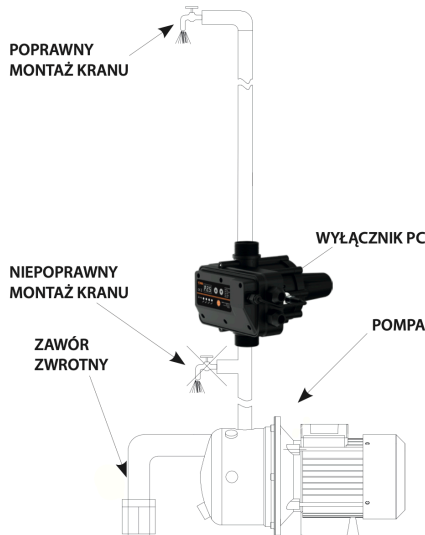


Przeczytaj uważnie instrukcje i postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.

Ten sterownik jest używany tylko do źródeł czystej wody i nie może być używany do ścieków. Przed użyciem zaleca się, aby użytkownik sprawdził, czy pompa wodna jest sprawna, a jej parametry odpowiadają specyfikacjom tego sterownika.



Urządzenie musi być zainstalowane po stronie tłocznej pompy w położeniu pionowym między pompą a pierwszym odbiornikiem wody



Kluczowe informacje instalacji:

1. Sterownik powinien być zainstalowany przed odbiornikiem (kranem).
2. Przy instalacji należy zwrócić uwagę na kierunek przepływu wody przez urządzenie. Na obudowie jest wytłoczona strzałka pokazująca prawidłowy kierunek przepływu.
3. Różnica ciśnień poziomu słupa wody nad sterownikiem nie powinna przekraczać ustawionej wartości ciśnienia załączania.
4. Między pompą, a sterownikiem nie instalować kranu. Zaleca się, aby minimalne ciśnienie podnoszenia pompy wodnej było większe niż 0,3-0,5 bar wartości ciśnienia załączania.
5. Zaleca się stosowanie pompy o maksymalnym podnoszeniu poniżej 10 bar.



Instalacja elektryczna

Urządzenie musi być podłączone do sieci z czynnym uziemieniem. Producent i gwarant jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności w przypadku podłączenia urządzenia bez sprawnego uziemienia. Instalacja elektryczna zasilająca pompę i automat PC-30 P powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania ΔI_n nie wyższym niż 30 mA. Producent oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z zasilania pompy z pominięciem odpowiedniego wyłącznika.



Automat PC-30 P może współpracować z siecią elektryczną jednofazową o napięciu 220-230 V / 50 Hz.



Podłączenia elektrycznego powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje elektryka.

Podłączenia dokonaj w następujący sposób:

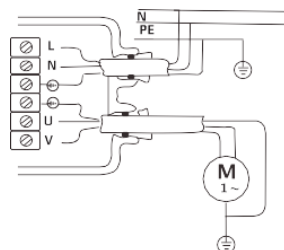
Dla pomp jednofazowych, których maksymalny prąd pracy nie przekracza 16 A po odłączeniu zasilania elektrycznego automatu PC-30 P odkręć przedni panel automatu.

Wprowadź kabel pompy poprzez dławicę kabla do środka używając dolnego wejścia.

Podłącz żyły kabla pompy zgodnie ze schematem gdzie V, U są żyłami prądowymi pompy. Przez górną dławicę kabla wprowadź kabel zasilający sieciowy.

Na schemacie zaznaczono oznaczeniami „N” -żyłę zerową, „L1” -żyłę prądową zasilania zewnętrznego.

Symbolem  oznaczono żyły uziemiające (żółto-zielona).



Dla pomp trójfazowych lub jednofazowych, których prąd pracy przekracza 16 A automat PC-30 P można wykorzystać do sterowania cewką stycznika, przez którą będzie realizowane zasilanie.



UWAGA! Błędne podłączenie może spowodować zwarcie.

Pierwsze uruchomienie

Napełnij instalację ssącą oraz pompę wodą. Odkręć kran. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Jeżeli urządzenie się nie włączy lub w trakcie zasysania wody wyłączy się naciśnij przycisk RESET widoczny na obudowie pompy. Urządzenie ponownie uruchomi silnik pompy. Gdy woda zostanie normalnie zassana, można zakręcić krany. Urządzenie powinno wyłączyć pompę. Wyłączenie urządzenia następuje z opóźnieniem 7-15 sekund w stosunku do zamknięcia przepływu.

Dwa tryby pracy - Elektroniczny wyłącznik ciśnieniowy

Mode 1 (Kontrola przepływu): „F1”

- „Domyślny tryb” Pompa wyłączy się po zakręceniu kranu uzyskując maksymalne ciśnienie, a włączy po otwarciu kranu i spadku ciśnienia do ustawionego ciśnienia załączania. Domyślna wartość załączania wynosi 2,2 bar. Zakres nastaw 0,5-6,0 bar

Mode 2 (Kontrola ciśnienia): „F2”

- W tym trybie pompa pracuje między ciśnieniem załączania, a wyłączania. Domyślna wartość ciśnienia załączania wynosi 2,2 bar (Zakres nastaw 0,5-6,0 bar). Domyślna wartość ciśnienia wyłączania 5,0 bar (Zakres nastaw 1,0-9,0 bar).
W tym trybie zaleca się montaż zbiornika ciśnieniowego.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem:

- Kod błędu „OL”, domyślna wartość to 17,5A (zakres 0-25A)

Zabezpieczenie przed wysokim ciśnieniem:

- Kod błędu „OP”, wykrycie nastąpi w ciągu 3 sek gdy ciśnienie w instalacji przekroczy 9,9bar.

Zabezpieczenie przed suchobiegiem:

- Czerwona dioda „STATUS”, wykrycie następuje w ciągu 20 sek. Sterownik po upływie 10 sek ponownie uruchomi pompę na 40 sek. Cykl ten powtórzy się dwa razy, później sterownik będzie powtarzał próbę co 24h. Aby ręcznie uruchomić pompę wystarczy wcisnąć Reset/Func.

Funkcja wyświetlania przepływu wody

- Na ekranie wyświetlacza można sprawdzić czy jest przepływ przez sterownik. Jeśli woda osiągnie odpowiednie natężenie przepływu, na ekranie pojawi się komunikat cyklu „---”. Tę funkcję można uzyskać poprzez krótkie naciśnięcie 

Ustawienia:

- Naciśnięcie przycisku Reset/Func  przez 3sek umożliwi wejście w ustawienia. Po zmianie parametrów naciśnij Reset/Func  aby zatwierdzić i wyjść z ustawień. W przypadku bezczynności w ciągu 10 sek nastąpi wyjście z ustawień.

Przełączanie trybów:

Podczas pierwszego uruchomienia wyświetlane jest **P0.0** (aktualne ciśnienie).

Sterownik uruchamia się w domyślnym trybie Kontroli przepływu „F1” (dioda Mode1). W tym momencie, aby przejść w tryb Kontroli ciśnienia „F2”, przytrzymaj Reset/Func  przez 3sek. Naciśnij raz  na wyświetlaczu pojawi się „F2”, zatwierdź przyciskiem Reset/Func .

Ustawienia

Nr	Wyświetlany kod	Opis
1	F1	Mode 1 - (kontrola przepływu). Naciśnij Reset/Func  aby przejść dalej i ustawić ciśnienie początkowe. Za pomocą przycisków   ustaw żądane ciśnienie załączania. Domyślna wartość to P2.2 (2,2bar). Ponowne naciśnięcie Reset/Func  zapisze ustawienia.
2	F2	Mode 2- (kontrola ciśnienia). Naciśnij Reset/Func  aby przejść dalej i ustawić ciśnienie początkowe. Za pomocą przycisków   ustaw żądane ciśnienie załączania. Domyślna wartość to P2.2 (2,2bar). Ponowne naciśnięcie Reset/Func  zapisze ustawioną wartość i przejdzie do ustawienia ciśnienia wyłączania. Za pomocą przycisków   ustaw żądane ciśnienie wyłączania. Domyślna wartość ciśnienia wyłączania to P5.0 (5,0bar). Kolejne naciśnięcie Reset/Func  zapisze ustawienia. Zwróć uwagę, aby ustawione ciśnienie wyłączania nie było większe niż maksymalne parametry pompy.
3	F3	Ustawienie zabezpieczenia przed przeciążeniem. Zakres nastaw 0-25A. Wartość domyślna to 17.5A
4	F4	Zabezpieczenie przed częstym uruchamianiem. 000=wyłączona, 0001=włączona. Domyślnie włączona.

Kody błędów

Nr	Kod błędu	Opis
1	„PE”	Awaria czujnika ciśnienia.
2	„OL”	Przeciążenie. Komunikat ten występuje gdy pobór prądu pompy przekroczył ustawioną wartość.
3	„OP”	Zbyt wysokie ciśnienie w instalacji.
4	„FS”	Zbyt częste uruchamianie.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe Przyczyny	Rozwiązanie
Pompa nie uruchamia się	Brak zasilania. Uszkodzony kabel zasilający	Sprawdzić zasilanie oraz okablowanie
Pompa się nie wyłącza	Nieszczelność na instalacji	Sprawdzić nieszczelność instalacji
	Jeden z kranów jest otwarty	Pozamykać wszystkie krany
	Zawór zwrotny w sterowniku jest zablokowany	Odblokować zawór zwrotny w sterowniku, skontaktować się z Gwarantem
	Przekroczono ustawione ciśnienie wyłączenia.	Dostosować ustawienia względem parametrów pompy.
Po wyłączeniu pompa się nie włącza.	Przekroczona wysokość słupa wody w stosunku do ciśnienia załączania	Zwiększ ciśnienie załączania
	Problemy z zasilaniem energią elektryczną	Sprawdź zasilanie elektryczne.
	Awaria pompy	Sprawdź pompę
	Awaria PC-30P	Skontaktuj się z Gwarantem
Pompa sama się uruchamia mimo zamkniętego kranu.	Nieszczelność na instalacji.	Sprawdzić instalację pod kątem nieszczelności.
	Brak zamontowanego zbiornika w trybie Mode2 .	Zamontować zbiornik ciśnieniowy.
Pompa nie pracuje. Świeci się kontrolka "STATUS"	Wykrycie suchobiegu. Za mało wody w studni.	Odczekaj 1h i ponownie uruchom sterownik. Gdy problem ponownie się pojawi sprawdzić poziom zasysanej wody.
	Wykryte przeciążenie, pobór prądu pompy podczas pracy przekroczył ustawioną wartość	Sprawdzić pompę. Skontaktować się z Gwarantem.
	Wykryte częste włączanie	Sprawdzić instalację pod kątem nieszczelności

Konserwacja i przechowywanie

Podczas normalnego użytkowania sterownik nie wymaga zabiegów konserwacyjnych ani okresowych przeglądów. Należy jednak okresowo sprawdzać wizualnie jego stan techniczny, a zwłaszcza połączeń instalacji elektrycznej i hydraulicznej pod kątem wycieków i uszkodzeń.



- Konserwację może wykonać tylko uprawniony elektryk.
- Prace konserwacyjne nie muszą wyglądać identycznie dla tego samego urządzenia, a o ich zakresie decyduje prowadzący konserwację.



- Latem wymagana jest dobra wentylacja. Jednocześnie urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu. Zimą należy przechowywać w ciepłym miejscu, z dala od substancji łatwopalnych.
- Odetnij zasilanie, jeśli urządzenie nie pracuje przez długi okres czasu.

Trzymaj się następujących wytycznych w przypadku krótkiego/długiego okresu przechowywania:

- Przechowuj w suchym, bezpyłowym, dobrze wentylowanym miejscu, w wymaganej temperaturze.
- Jeśli przechowujesz dłużej niż rok, przed ponownym roboczym uruchomieniem odepnij zasilaną pompę i wykonaj test ładowania, aby aktywować kondensator.
- Testy, badania na oporność izolacji na przebicie – nie są dozwolone, skracają żywotność urządzenia.
- Wszelkie prace po otworzeniu sterownika powinny być wykonywane nie wcześniej niż 15 minut po jego odłączeniu od zasilania.

Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędach miast lub gmin oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | moduł A

1. Sterownik pomp

PC-30 P

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A, Adamów 50, 05-025 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,
e-mail: **biuro@dambat.pl**

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Sterownik pomp opisany w punkcie 1.

5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że sterownik, do którego niniejsza deklaracja się odnosi, został wykonany zgodnie z następującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych:

- Dyrektywa LVD Nr 2014/35/UE

Zastosowane normy: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

- Dyrektywa EMC Nr 2014/30/UE

Zastosowane normy: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014



Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2025-01-21
Grodzisk Mazowiecki

User Manual



PC-30 P

Electronic controller with a digital display

CAUTION! Before use, read the user manual.
For safety reasons, only persons familiar with the user manual
can operate the device.

Table of contents

	Warning information and symbols.....	21
	General.....	22
	Safety measures	22
	Environmental requirements	24
	Introduction/intended use.....	24
	Technical specifications.....	25
	Control panel.....	26
	Installation.....	27
	Electrical installation.....	28
	First start-up.....	28
	Operation.....	29
	Settings.....	30
	Troubleshooting.....	31
	Maintenance and storage.....	32
	Let's protect our environment together!.....	33
	EU/EC declaration of conformity module A.....	34
	Deutsch Bedienungsanleitung.....	37-52
	KARTA GWARANCYJNA.....	53



Requirement to read the user manual



Danger of electric shock



Risk of damage to the device



Every use of the device other than for its intended purpose will be considered improper use of the device.



This manual only includes instructions concerning installation, operating parameters, routine maintenance, troubleshooting, safety, etc. It only refers to the water pump. For your own safety, please carefully read the manual before installing and operating the device.

Warning information and symbols

Warning!



The “danger” symbol is used for warnings where failure to comply may cause danger to health or safety due to the electrical system. Before carrying out any work marked with this symbol, the power supply cable to the pump must be disconnected from the electrical supply.

Warning!



The “danger” symbol is used for warnings where failure to comply may cause danger to health or safety.



Failure to follow the rules contained in this user manual may cause a risk of explosion or combustion.

Caution!



This symbol is used for warnings where failure to comply may cause a risk of damage to the device or a danger to health or safety.



Before installing and using this product, carefully read this installation and operating manual to avoid unnecessary damage and/or loss.

Caution!



The user manual is an essential part of the sale and purchase agreement. Failure to comply with the user manual will be considered a violation of the agreement and will void all and any claims resulting from potential device failure caused by using the device contrary to the recommendations for use.

The manufacturer shall not be liable for any malfunction of the device if it has been connected incorrectly, damaged, modified and/or used for purposes other than the recommended use or contrary to the instructions contained this manual. The manufacturer shall also not be liable for any possible errors in the user manual that may have occurred due to misprinting or during copying. The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that it deems necessary and useful, as long as they do not affect its basic characteristics.

DAMBAT shall not be liable for damage to the device, to property or for personal injuries due to failure to comply with the instructions contained in this manual, including the incorrect sizing of the equipment, installation not compliant with the manual, applicable standards or national regulations, improper maintenance of the equipment or the entire system.



This equipment is not intended for use by persons (including children), whose physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge prevents them from using the equipment safely without supervision or instruction.



General

CAUTION!



- Make sure the controller is suitable for the pump regarding voltage, current draw and expected flow rate (see "Technical specifications").
- The controller is intended for use with clean water. Impurities, including sand or mineral deposits, may have an adverse effect on the performance of the controller.
- Remove the transport caps from the inlet and outlet.
- The PC-30 P controller does not have any parts that can be repaired. It should not be dismantled.
- The PC-30 P controller does not require regular maintenance.
- The controller must be installed and replaced by competent and qualified personnel.

Safety measures

This manual is intended for the users to enable them to correctly operate the PC-30 P pump controller. The information included in this manual may be changed without prior notice.

To ensure the correct and safe use of the PC-30 P controller and avoid potential damage to the drive or the pump or situations hazardous to users, carefully read the following instructions before installing and operating the device. Keep the manual for future reference.



- Failure to observe safety rules may result in damage to the equipment, injuries to personnel or other material losses. If the safety rules included in this manual are not observed, the manufacturer will not be liable for any losses suffered by the user



- Check if the packaging is undamaged and if the data on the nameplate are consistent with the order. Check if the device has no mechanical damage, e.g., damage occurring during transport. Do not connect the controller if it has visible damage.
- Check if the power supply is consistent with the manual. An incorrect power supply presents the risk of electrocution or fire.



- The device can only be connected to an effectively earthed electrical system. Make sure the earth connection is correct and reliable.



- Before installation, switch the power supply off. Otherwise, there is a risk of electrocution.

Safety measures



- All changes or modifications to the cabling must be performed by suitably qualified personnel.



- Automatic circuit breakers should be correctly selected and installed by a qualified electrician to protect the power supply. It is recommended to install additional overvoltage protection.



- Do not install or handle the device if it is damaged or if any of its components are missing. There is a risk of fire or electrocution of the person installing or handling the device.

- Do not touch the controller with wet hands. There is a risk of electrocution.
- Do not touch any parts of the electrical system with your bare hands when the device is connected to the power supply. There is a risk of electrocution.
- Never open the cover when the controller is connected to the power supply.
- Do not leave any metallic objects in the device. There is a risk of electrocution or fire.
- Uncovered parts of the electronic system should be protected with insulating tape. There is a risk of electrocution.
- If you observe any anomalies in the operation of the device, immediately disconnect it from the power supply. There is a risk of fire or electrocution of the person installing or handling the device.



- Never connect an AC power supply to the output terminals. This will cause damage to the controller that will not be covered by the warranty.



- Do not attempt any maintenance activities before the controller is disconnected from the power supply, and the pressure in the system, including the controller, the pump and related piping, is reduced.



- Install the controller away from direct sunlight. UV radiation increases the risk of damage.
- The controller should be installed and stored at room temperature, in a dry, cool and well-ventilated area.
- Good ventilation is required during periods of high temperatures or in the summer to avoid condensation and dew. There is a risk of property damage.



Environmental requirements

External conditions directly affect the operation and reliability of the device. Avoid installing the PC-30 P controller in places exposed to the following conditions:



- Areas exposed to high vibration and/or mechanical shocks.
- In areas of potential exposure to corrosive liquids or gases, flammable materials, solvents, etc.
- Extremely low or high temperatures. Operating range from 3°C to 60°C.
- Protect the controller against rain and moisture

Introduction/intended use

Thank you for choosing our products. We provide our customers with competent and friendly service. Our PC-30 P pump controller is an easy-to-use control and protection device for the connection of individual pumps.

The PC-30 P is a pump controller with a digital display that allows the user to set the starting and stopping pressure using the panel according to the actual demand and enables intelligent detection of water pressure and flow rate in the pipeline to start and stop the pump.

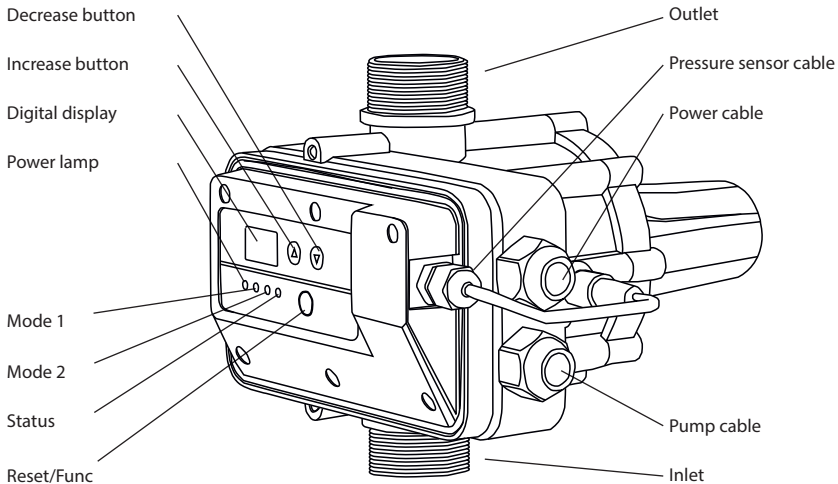
1. The controller supports two operating modes that can easily be switched using buttons on the control panel ("Mode 1" – Flow control and "Mode 2" – Pressure control).
2. The display shows pressure in the system in real time. The user can set the starting and stopping pressure as required.
3. Overload protection.
4. Overpressure protection.
5. Dry-run protection.
6. Frequent start protection.

Technical specifications

Technical specifications:

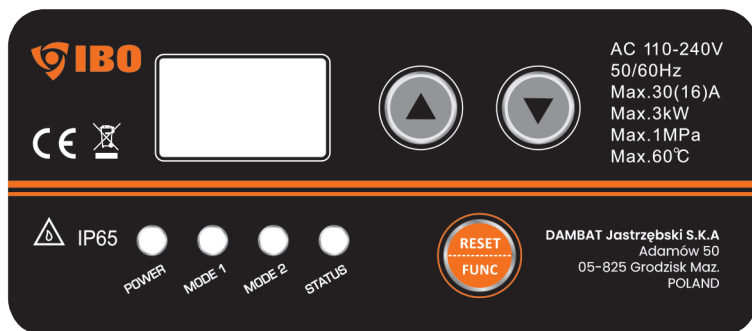
- Power supply voltage: 220–240 V
- Power supply frequency: 50/60 Hz
- Maximum current: 30(16) A
- Max. power of the controlled pump: 3 kW
- Starting pressure range: 0.5–6 bar
- Stopping pressure range: 1–9 bar
- Maximum operating pressure: 10 bar
- Minimum initial flow rate: approx. 0.5 (l/min)
- Default factory stopping pressure: 5.0 bar
- Maximum ambient temperature: 60°C
- Ingress protection rating: IP65
- Inlet/outlet threads: R1-1/4"

Buttons and indicator lamps:



Control panel

Buttons and indicator lamps:



Power	Power supply (green lamp)
Mode 1	Flow control mode (yellow lamp) "F1"
Mode 2	Pressure control mode (yellow lamp) "F2"
Status	Fault (red lamp), overload, no water, overpressure, sensor fault, frequent starts.
	The Reset/Func button can be used to reset a fault, enter settings and turn the device on and off.
	Change modes and functional parameters.

Installation

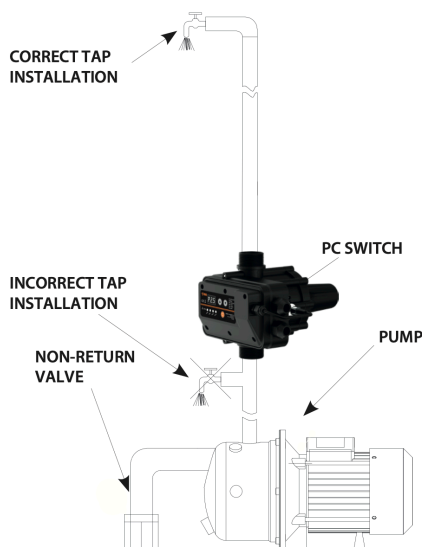


Carefully read the manual and follow the installation instructions.

This controller is used only for clean water sources and cannot be used with wastewater. Before use, check if the water pump is in good working order and if its specifications correspond to the specifications of the controller.



The device must be installed on the pump pressure side in a vertical position between the pump and the first tap point



Essential installation specifications:

1. The controller should be installed upstream of the tap point.
2. During installation, pay attention to the direction of water flow through the device. The enclosure has an embossed arrow showing the correct flow direction.
3. The pressure difference of the height of the water column above the controller should not exceed the set starting pressure.
4. Do not install a tap between the pump and the controller. It is recommended for the minimum head of the water pump to be 0.3–0.5 bar higher than the starting pressure.
5. It is recommended to use a pump with a maximum pressure lower than 10 bar.



Electrical installation

The device must be connected to a system with effective earthing. The manufacturer and the warrantor shall be released from any liability if the device is connected without a proper grounding. The power supply system for the pump and the PC-30 P controller should be equipped with a differential current circuit breaker with ΔI_n rated activation current not exceeding 30 mA. The manufacturer and warrantor shall be released from any liability for damage to persons or property resulting from the pump being connected to mains without a proper circuit breaker.



The PC-30 P controller can operate with a single-phase electrical system with 220–230 V/50 Hz voltage.

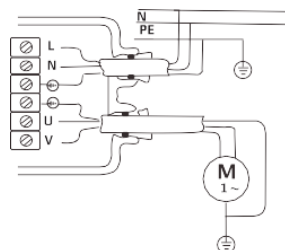


The electrical connection should be made by a person with suitable electrical licences and qualifications.

Connection procedure:

For single-phase pumps with maximum operating current not exceeding 16 A, disconnect the PC-30 P controller from the mains and remove the front panel. Insert the pump cable through the cable gland into the cable entry at the bottom.

Connect the pump cable wires according to the diagram, where V, U are the pump power supply wires. Insert the electrical mains cable through the upper cable gland. On the diagram, the neutral wire is referred to as “N”, and external mains wire as “L1”. Earthing wires (yellow-green) are referred to as $\oplus$.



For three-phase or single-phase pumps with operating current of more than 16 A, the PC-30 P controller can be used to control the contactor's coil through which the power will be supplied.



CAUTION! Incorrect wiring may cause a short-circuit.

First start-up

Fill the suction system and the pump with water. Open the tap. Connect the device to the electrical mains. If the device does not turn on or switches off during water suction, press the RESET button on the pump enclosure. The device will restart the pump motor. You can close the taps once the pump starts to suck in water normally. The device should switch off the pump. The device switches off with a delay of 7–15 seconds after the flow is shut off.

Two operating modes – Electronic pressure switch

Mode 1 (Flow control): “F1”

- “Default mode”. The pump will switch off when the tap is closed, reaching the maximum pressure, and switch on after the tap is opened, and the pressure drops to the set starting pressure. The default starting pressure is 2.2 bar. The setpoint range is 0.5–6.0 bar

Mode 2 (Pressure control): “F2”

- In this mode, the pump operates between the starting and stopping pressure. The default starting pressure is 2.2 bar (the setpoint range is 0.5–6.0 bar). The default stopping pressure is 5.0 bar (the setpoint range is 1.0–9.0 bar). **In this mode, it is recommended to install a pressure vessel.**

Overload protection:

- Error code “OL”. The default value is 17.5 A (range: 0–25 A)

Overpressure protection:

- Error code “OP”. Overpressure is detected within 3 seconds if the pressure in the system exceeds 9.9 bar.

Dry-run protection:

- Red “STATUS” lamp. Dry-run is detected within 20 seconds. After 10 seconds, the controller will restart the pump for 40 seconds. This cycle will be repeated twice. Then, the controller will try to restart the pump every 24 h. To start the pump manually, press Reset/Func.

Water flow display function

- The display can show if there is water flow through the controller. If the water reaches the correct flow rate, the display will show the cycle message “---”. This function can be activated by shortly pressing 

Settings:

- Press the Reset/Func  button for 3 seconds to enter the settings. After changing the parameters, press Reset/Func  to confirm and exit the settings. With no action, the device will exit the settings after 10 seconds.

Mode switching:

During the first start-up, the display shows **P0.0** (current pressure).

The controller starts in the default “Flow control” mode “F1” (Mode 1 lamp). At that point, to enter the “Pressure control” mode “F2”, hold Reset/Func  for 3 seconds. Press  once. The display will show “F2”. Confirm by pressing Reset/Func .

Settings

No.	Displayed code	Description
1	F1	Mode 1 – (flow control). Press Reset/Func  to continue and set the starting pressure. Use the   buttons to set the required starting pressure. The default pressure is P2.2 (2.2 bar). Press Reset/Func  again to save the settings.
2	F2	Mode 2 – (pressure control). Press Reset/Func  to continue and set the starting pressure. Use the   buttons to set the required starting pressure. The default pressure is P2.2 (2.2 bar). Press Reset/Func  again to save the setting and proceed to setting the stopping pressure. Use the   buttons to set the required stopping pressure. The default stopping pressure is P5.0 (5.0 bar). Press Reset/Func  buttons to set the required stopping pressure. The default stopping pressure is P5.0 (5.0 bar). Press Reset/Func.
3	F3	Setting overload protection. Setpoint range: 0–25 A. The default setting is 17.5 A
4	F4	Frequent start protection. 000 = off, 0001 = on. On by default.

Error codes

No.	Error code	Description
1	„PE“	Pressure switch fault.
2	„OL“	Overload. This message appears when the current draw of the pump exceeds the setpoint.
3	„OP“	Overpressure in the system.
4	„FS“	Frequent starts.

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solution
The pump does not start	No power. Faulty power cable	Check power supply and cabling
The pump does not start	Leak in the system	Check the system for leaks
	One of the taps is open	Close all taps
	Jammed non-return valve in the controller	Unlock the non-return valve in the controller, contact the Warrantor
	Set stopping pressure exceeded	Adjust the setting to match the pump characteristics
The pump does not stop after being switched off	The height of water column is exceeded relative to the starting pressure	Increase starting pressure
	Problems with the power supply	Check the power supply
	Pump failure	Check the pump
	PC-30P failure	Contact the Warrantor
The pump restarts on its own despite the tap being closed.	Leak in the system.	Check the system for leaks
	No pressure vessel installed in Mode2 .	Install a pressure vessel
The pump is not working. The "STATUS" lamp is on	Dry-run detection. Too little water in the well.	Wait 1 h and restart the controller. If the problem recurs, check the level of water supplied to the inlet
	Overload detected, the pump current draw during operation is higher than the setpoint	Check the pump. Contact the Warrantor
	Frequent starts detected	Check the system for leaks



Maintenance and storage

During normal use, the controller does not require any maintenance or periodic inspections. However, it is necessary to visually check its condition every now and then, particularly the connections of the electrical system and hydraulic system, to make sure there are no leaks and damage.



- Maintenance activities may be performed only by a licensed electrician.
- The scope of maintenance may vary depending on the device, and it should be determined by the person performing the maintenance activities.
- Good ventilation is required in the summer. Do not expose the device to direct sunlight or rain. In the winter, keep it in a warm place, away from flammable substances.
- Disconnect the power supply if the device is out of service for a prolonged period.

Observe the following guidelines during short/long storage:

- Store in a dry, dust-free and well-ventilated area at the required temperature.
- If you store the device for more than one year, disconnect the pump before starting it up for service and perform a charging test to activate the capacitor.
- Tests of the puncture resistance of the insulation are not permitted and shorten the life cycle of the device.
- All work after opening the controller should be performed at least 15 minutes after the power supply is shut off.

Let's protect our environment together!

Every user may contribute to environmental protection. This is neither difficult nor expensive. To do so, simply transfer the cardboard packaging for recycling and place the plastic bags in the container for plastic waste. Dispose of end-of-life devices at a suitable disposal point.

Disposal considerations

The packaging of this product is recyclable. Contact the local authorities for information about correct disposal.

Disposal of end-of-life products



This symbol indicates that it is prohibited to dispose of end-of-life devices together with other household waste.

For more information, please contact commune or city authorities and municipal waste collection points.

The end-of-life product must be disposed of as waste in separate waste collection organised by the System of Municipal Waste Electrical and Electrical Equipment Collection Points.

The consumer may return end-of-life equipment to the network of the electrical equipment distributor, at least for free and directly, as long as the returned equipment is of the correct type and has the same function as the newly purchased equipment.

Year of marking the device with the CE mark
(specified by the seller based on the nameplate)



EU/EC declaration of conformity | module A

1. PUMP CONTROLLER

PC-30 P

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A, Adamów 50, 05-025 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,
e-mail: **biuro@dambat.pl**
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4. The pump controller is described in section 1.
5. We declare with full responsibility that the controller referred to in this declaration has been made according to the following Directives and references to harmonised standards included therein:
 - LVD No. 2014/35/EU
Applicable standards: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
 - EMC Directive No. 2014/30/UE
Applicable standards: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014


Adam Jastrzębski
General Partner

2025-01-21
Grodzisk Mazowiecki





PC-30 P

Elektronisches Steuergerät
mit Digitalanzeige

VORSICHT! Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.
Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nur durch Personen bedient werden,
die mit der Bedienungsanleitung genau vertraut sind.

Inhaltsverzeichnis

	Symbole und Warnhinweise.....	39
	Allgemeines.....	40
	Sicherheitsvorkehrungen.....	40
	Umweltbezogene Anforderungen.....	42
	Einführung/Anwendung.....	42
	Technische Daten.....	43
	Bedienfeld.....	44
	Installation.....	45
	Elektroanlage.....	46
	Erste Inbetriebnahme.....	46
	Funktionsbeschreibung.....	47
	Einstellungen.....	48
	Problemlösung.....	49
	Wartung und Aufbewahrung.....	50
	Kümmern wir uns um unsere Umwelt!.....	51
	EU-/EG-Konformitätserklärung Modul A.....	52

	KARTA GWARANCYJNA.....	53
---	------------------------	----



Benutzer müssen sich mit der Bedienungsanleitung vertraut machen



Stromschlaggefahr



Gefahr der Beschädigung des Geräts



Jede Verwendung des Geräts, die nicht dem vorgesehenen Zweck entspricht, gilt als vorhersehbare unsachgemäße Verwendung des Geräts.



Die vorliegende Anleitung enthält Anweisungen zur Installation, zu den Betriebsparametern, zur routinemäßigen Wartung, zur Fehlerdiagnose, Sicherheitshinweise usw. Sie gilt nur für die Wasserpumpe. Lesen Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit die Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Symbole und Warnhinweise

Warnhinweis!



Das Symbol „Gefahr“ wird bei Hinweisen verwendet, deren Nichtbeachtung zu einer Gefahr für Leben oder Gesundheit durch die elektrische Anlage führen kann. Bevor Sie mit den mit diesem Symbol gekennzeichneten Arbeiten beginnen, muss das Netzkabel der Pumpe von der Stromversorgung getrennt werden.

Warnhinweis!



Das Symbol „Gefahr“ wird bei Hinweisen verwendet, deren Nichtbeachtung zu einer Gefahr für Leben oder Gesundheit führen kann.

Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Vorschriften führt zu Explosions- oder Brandgefahr.

Vorsicht!



Dieses Symbol wird bei Hinweisen verwendet, deren Nichtbeachtung zu Schäden am Gerät und zu Gefahren für Leben oder Gesundheit führen kann.

Lesen Sie bitte die vorliegende Installations- und Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch, um unnötige Risiken zu vermeiden.

Vorsicht!



Die Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Kaufvertrags. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in der Bedienungsanleitung durch den Benutzer stellt eine Vertragsverletzung dar und schließt jegliche Ansprüche aus, die sich aus einem möglichen Ausfall des Geräts aufgrund einer nicht den Empfehlungen entsprechenden Verwendung ergeben.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Fehler in der Funktion des Geräts, wenn es falsch angeschlossen, beschädigt, modifiziert und/oder für Zwecke verwendet wurde, die nicht im Rahmen der empfohlenen Arbeiten liegen oder nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entsprechen. Ebenso haftet der Hersteller nicht für mögliche Fehler in der Bedienungsanleitung, die durch Druck- oder Kopierfehler entstanden sind. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Änderungen am Produkt vorzunehmen, die er für notwendig und nützlich hält und die dessen grundlegende Eigenschaften nicht beeinträchtigen.

Die Firma DAMBAT übernimmt keine Haftung für Schäden an Geräten, Eigentum oder Personenschäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung entstehen. Dies gilt auch bei falscher Auswahl des Geräts, der nicht gemäß der Bedienungsanleitung, den geltenden Normen und nationalen Vorschriften erfolgten Montage sowie der unsachgemäßen Wartung des Geräts und des gesamten Systems.



Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnisse eine sichere Verwendung des Geräts ohne Aufsicht oder Anleitung verhindern.

Allgemeines

VORSICHT!



- Stellen Sie sicher, dass das Steuergerät hinsichtlich Spannung, Stromaufnahme und erwarteter Durchflussmenge für die Pumpe geeignet ist (siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- Das Steuergerät ist für die Verwendung mit sauberem Wasser vorgesehen. Verunreinigungen wie Sand oder Mineralablagerungen können die Funktion des Steuergeräts beeinträchtigen.
- Entfernen Sie die Transportverschlusskappen von den Saug- und Druckanschlüssen.
- Das PC-30 P-Steuergerät enthält keine reparierbaren Teile. Es darf nicht demontiert werden.
- Eine regelmäßige Wartung des PC-30 P-Steuergeräts ist nicht erforderlich.
- Die Montage und der Austausch des Steuergeräts müssen von kompetentem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sicherheitsvorkehrungen

Die vorliegende Anleitung wurde für Benutzer erstellt, um ihnen die korrekte Bedienung des Pumpensteuergeräts PC-30 P zu erleichtern. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Um eine ordnungsgemäße und sichere Verwendung des PC-30 P-Steuergeräts zu gewährleisten und mögliche Schäden am Antrieb oder an der Pumpe sowie Gefahrensituationen für die Benutzer zu vermeiden, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise vor der Installation und Bedienung des Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für die Zukunft auf.



- Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann zu Schäden an der Ausrüstung, anderen Sachschäden oder Verletzungen des Bedienpersonals führen. Bei Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise übernimmt der Hersteller keine Haftung für mögliche Schäden seitens des Benutzers



- Überprüfen Sie, ob die Verpackung unbeschädigt ist und die Angaben auf dem Typenschild mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Überprüfen Sie, ob das Gerät keine mechanischen Schäden aufweist, z. B. durch den Transport. Schließen Sie das Steuergerät nicht an, wenn Schäden sichtbar sind.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anweisungen entspricht. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Das Gerät darf nur an ein Stromnetz mit funktionierender Erdung angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass die Erdung ordnungsgemäß und zuverlässig ist.



Sicherheitsvorkehrungen



- Schalten Sie vor der Installation die Stromversorgung aus. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.



- Alle Änderungen oder Anpassungen an der Verkabelung müssen von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



- Ein qualifizierter Elektriker sollte die automatischen Schutzschalter zum Schutz der Stromversorgung richtig auswählen und installieren. Es wird empfohlen, einen zusätzlichen Überspannungsschutz zu installieren.



- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Bauteile fehlen. Brandgefahr oder Stromschlaggefahr.

- Berühren Sie das Steuergerät nicht mit nassen Händen. Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie keine Teile des elektrischen Systems mit bloßen Händen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stromschlaggefahr.
- Öffnen Sie niemals die Abdeckung, wenn das Steuergerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Es dürfen keine Metallgegenstände im Gerät zurückbleiben. Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Freiliegende Teile des elektronischen Systems sollten mit Isolierband gesichert werden. Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie ein ungewöhnliches Verhalten des Geräts feststellen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. Brand- oder Stromschlaggefahr.



- Schließen Sie niemals eine Wechselstromquelle an die Ausgangsklemmen an. Dies führt zu einer Beschädigung des Steuergeräts, die nicht durch die Garantie abgedeckt ist.



- Die Wartung sollte erst beginnen, wenn das Steuergerät von der Stromversorgung getrennt und der Druck im System, darunter im Steuergerät, in der Pumpe und in den zugehörigen Rohrleitungen, reduziert wurde.



- Installieren Sie das Steuergerät nicht in direktem Sonnenlicht. UV-Strahlung erhöht das Risiko von Sachschäden.
- Das Steuergerät sollte bei Raumtemperatur an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort installiert und aufbewahrt werden.
- Bei hohen Temperaturen oder im Sommer ist eine gute Belüftung erforderlich, um Kondenswasser und Tau zu vermeiden. Es besteht die Gefahr der Sachschäden.

Umweltbezogene Anforderungen

Die äußeren Bedingungen haben einen direkten Einfluss auf die Funktion und Zuverlässigkeit des Geräts. Die Installation des PC-30 P-Steuergeräts sollte an Orten vermieden werden, an denen folgende Bedingungen auftreten können:



- Orte, an denen es zu starken Vibrationen und/oder mechanischen Schwingungen kommen kann.
- Orte, an denen eine potenzielle Gefährdung durch ätzende Flüssigkeiten oder Gase, brennbare Stoffe, Lösungsmittel usw. besteht.
- Extreme Hitze oder Kälte. Betriebsbereich von 3 °C bis 60 °C.
- Das Steuergerät ist vor Regen und Feuchtigkeit zu schützen

Einführung/Anwendung

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Wir bieten unseren Kunden einen kompetenten und freundlichen Service. Unser Pumpensteuergerät, Modell PC-30 P, ist ein einfach zu bedienendes Kontroll- und Sicherheitsgerät zum Anschluss einzelner Pumpen.

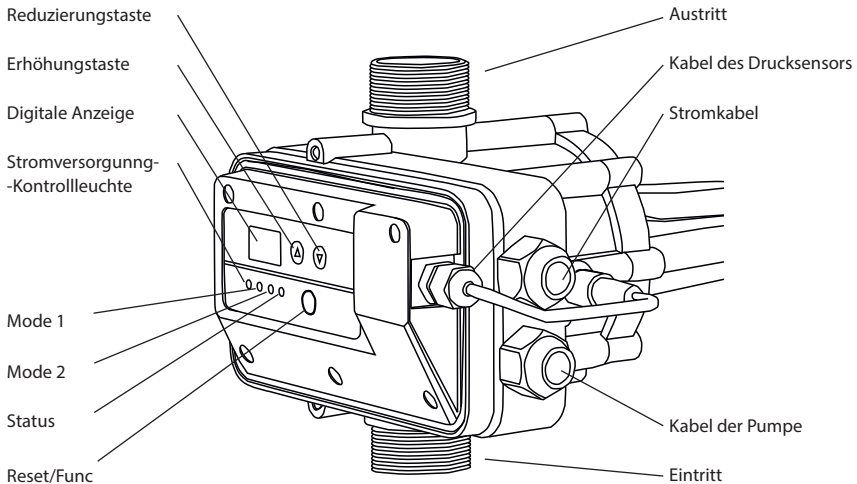
Das PC-30 P ist ein Pumpensteuergerät mit Digitalanzeige, mit dem der Benutzer die Start- und Enddruckwerte über das Bedienfeld entsprechend den tatsächlichen Anforderungen einstellen kann und das den Wasserdruck und die Durchflussmenge in der Rohrleitung intelligent erkennt, um die Pumpe zu starten und zu stoppen.

1. Es stehen zwei Betriebsmodi zur Verfügung, die über die Tasten auf dem Bedienfeld einfach umgeschaltet werden können („Modus 1“: Durchflusskontrolle und „Modus 2“: Druckkontrolle)
2. Die Anzeige zeigt den Druck in der Anlage in Echtzeit an. Der Benutzer kann den Anfangs- und Enddruck entsprechend den Anforderungen einstellen
3. Überlastschutz
4. Sicherung gegen hohen Druck
5. Sicherung vor Trockenlauf
6. Sicherung gegen häufiges Einschalten.

Technische Parameter:

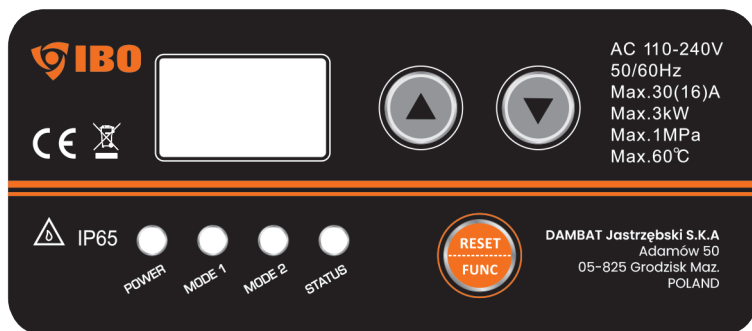
- Versorgungsspannung: 220~240 V
- Frequenz der Stromversorgung: 50/60 Hz
- Maximaler Strom: 30(16) A
- Maximale Leistung der gesteuerten Pumpe: 3 kW
- Anlaufdruckbereich: 0,5-6 bar
- Stoppdruckbereich: 1-9 bar
- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Minimale Anfangsströmungsgeschwindigkeit: $\approx 0,5$ (l/min)
- Standardmäßiger werkseitiger Stoppdruck: 5,0 bar
- Maximale Umgebungstemperatur: 60 °C
- Schutzgrad: IP65
- Eintritt-/Austrittsgewinde: R1-1/4"

Beschreibung der Tasten und Leuchten:



Bedienfeld

Beschreibung der Tasten und Leuchten:



Power	Versorgung (grüne Kontrollleuchte)
Mode 1	Durchflusskontrollmodus (gelbe Kontrollleuchte), „F1“
Mode 2	Druckkontrollmodus (gelbe Kontrollleuchte), „F2“
Status	Fehler (rote Kontrollleuchte): Überlastung, Wassermangel, Überdruck, Sensorausfall, häufiges Anlaufen.
	Die Taste Reset/Func kann nach Erkennung eines Fehlers einen Neustart durchführen, ermöglicht den Zugriff auf die Einstellungen und das Ein- und Ausschalten des Geräts.
	Änderung der Modi und Funktionsparameter.

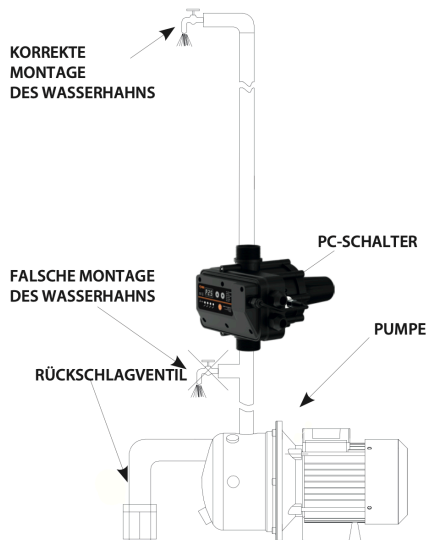
Installation



Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Installationsanweisungen. Dieses Steuergerät wird nur für Reinwasserquellen eingesetzt und darf nicht für Abwasser verwendet werden. Vor der Installation wird empfohlen zu überprüfen, ob die Wasserpumpe funktionsfähig ist und ihre Parameter den Spezifikationen dieses Steuergeräts entsprechen.



Das Gerät muss auf der Druckseite der Pumpe in vertikaler Position zwischen der Pumpe und dem ersten Wasserverbraucher installiert werden.



Wichtige Informationen zur Installation:

1. Das Steuergerät sollte vor dem Verbraucher (Wasserhahn) installiert werden.
2. Bei der Installation ist auf die Durchflussrichtung des Wassers durch das Gerät zu achten. Auf dem Gehäuse ist ein Pfeil eingepreßt, der die richtige Durchflussrichtung anzeigt.
3. Der Druckunterschied der Wassersäule über dem Steuergerät sollte den eingestellten Einschaltdruckwert nicht überschreiten.
4. Installieren Sie keinen Wasserhahn zwischen der Pumpe und dem Steuergerät. Es wird empfohlen, dass der Mindestförderdruck der Wasserpumpe um 0,3-0,5 bar höher ist als der Einschaltdruck ist.
5. Es wird empfohlen, eine Pumpe mit einer maximalen Förderleistung von weniger als 10 bar zu verwenden.



Elektroanlage

Das Gerät muss an ein Netz mit aktiver Erdung angeschlossen werden. Der Hersteller und der Garantiegeber sind von jeglicher Haftung befreit, wenn das Gerät ohne ordnungsgemäße Erdung angeschlossen wird. Die elektrische Anlage, die die Pumpe und das PC-30 P-Steuergerät versorgt, sollte mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einer Nennstromstärke ΔI_n von maximal 30 mA ausgestattet sein. Der Hersteller und der Garantiegeber sind von jeglicher Haftung für Personen- oder Sachschäden befreit, die durch die Versorgung der Pumpe ohne den entsprechenden Schutzschalter entstehen.



Das Steuergerät PC-30 P kann mit einem einphasigen Stromnetz mit einer Spannung von 220-230 V / 50 Hz betrieben werden.



Der elektrische Anschluss sollte von einer Person durchgeführt werden, die über die entsprechenden Berechtigungen und Qualifikationen eines Elektrikers verfügt.

Der Anschluss ist wie folgt durchzuführen:

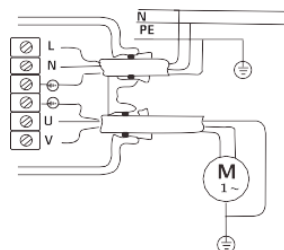
Bei Einphasenpumpen, deren maximaler Betriebsstrom 16A nicht überschreitet, schrauben Sie nach dem Trennen der Stromversorgung des PC-30 P-Steuergeräts die Frontplatte des Geräts ab. Führen Sie das Pumpenkabel durch die Kabelverschraubung ein, indem Sie den unteren Kabeleingang verwenden.

Sie das Netzkabel durch die obere Kabelstopfbuchse ein.

Auf dem Schema ist mit „N“ die Nullader gekennzeichnet.

Mit „L1“ wurde die Ader für die externe Stromversorgung gekennzeichnet.

Mit dem Symbol  wurden die Erdungsadern (gelb-grün) gekennzeichnet.



Bei Drehstrom- oder Einphasenpumpen, deren Betriebsstrom 16 A überschreitet, kann der PC-30 P zur Steuerung der Kontaktschalterspule verwendet werden, über die die Stromversorgung erfolgt.



VORSICHT! Ein falscher Anschluss kann zu einem Kurzschluss führen.

Erste Inbetriebnahme

Füllen Sie die Sauganlage und die Pumpe mit Wasser. Drehen Sie den Wasserhahn auf. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Wenn sich das Gerät nicht einschaltet oder während des Ansaugens von Wasser ausschaltet, drücken Sie die RESET-Taste auf dem Pumpengehäuse. Das Gerät startet den Pumpenmotor dann erneut. Wenn das Wasser normal angesaugt wurde, können die Wasserhähne zuge dreht werden. Das Gerät schaltet die Pumpe aus. Das Ausschalten des Geräts folgt mit einer Verzögerung von 7-15 Sekunden im Verhältnis zum Schließen des Durchflusses.

Funktionsbeschreibung

Zwei Betriebsmodi – Elektronischer Druckschalter Modus

1 (Durchflusskontrolle): „F1“

- „Standardmodus“. Die Pumpe schaltet sich aus, wenn der Wasserhahn zugedreht wird und der maximale Druck erreicht ist, und schaltet sich wieder ein, wenn der Wasserhahn geöffnet wird und der Druck auf den eingestellten Einschalt-Druck fällt. Der Standardwert für das Einschalten beträgt 2,2 bar. Einstellbereich 0,5-6,0 bar

Modus 2 (Druckkontrolle): „F2“

- In diesem Modus arbeitet die Pumpe zwischen dem Einschalt- und Ausschalt-Druck. Der Standardwert für den Einschalt-Druck beträgt 2,2 bar (Einstellbereich 0,5-6,0 bar). Der Standardwert für den Abschalt-Druck beträgt 5,0 bar (Einstellbereich 1,0-9,0 bar). **In diesem Modus wird die Installation eines Druckbehälters empfohlen.**

Überlastschutz:

- Fehlercode „OL“, Standardwert ist 17,5 A (Bereich 0-25 A)

Schutz vor hohem Druck:

- Fehlercode „OP“, die Erkennung erfolgt innerhalb von 3 Sekunden, wenn der Druck in der Anlage 9,9 bar überschreitet.

Sicherung vor Trockenlauf:

- Rote Leuchtdiode „STATUS“, die Erkennung erfolgt innerhalb von 20 Sekunden. Nach 10 Sekunden startet das Steuergerät die Pumpe erneut für 40 Sekunden. Dieser Zyklus wiederholt sich zweimal, danach wiederholt das Steuergerät den Versuch alle 24 Stunden. Um die Pumpe manuell zu starten, drücken Sie einfach die Taste „Reset/Func“.

Wasserflussanzeigefunktion

- Auf dem Display der Anzeige kann überprüft werden, ob Wasser durch das Steuergerät fließt. Wenn das Wasser die richtige Durchflussmenge erreicht hat, erscheint auf dem Display die Meldung „---“. Diese Funktion kann durch kurzes Drücken von [symbol] aktiviert werden 

Einstellungen:

- Durch 3 Sekunden langes Drücken der Taste Reset/Func  gelangen Sie zu den Einstellungen. Nachdem Sie die Parameter geändert haben, drücken Sie Reset/Func , um die Einstellungen zu bestätigen und zu verlassen. Bei Inaktivität werden die Einstellungen innerhalb von 10 Sekunden verlassen.

Umschalten zwischen den Modi:

Während der ersten Inbetriebnahme wird **P0.0** (aktueller Druck) angezeigt.

Das Steuergerät startet im Standardmodus „Durchflusskontrolle“/„F1“ (Leuchtdiode Mode 1). Um nun in den Druckkontrollmodus „F2“ zu wechseln, halten Sie Reset/Func  3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie einmal  auf der Anzeige wird „F2“ angezeigt, bestätigen Sie mit der Reset/Func Taste .

Einstellungen

Nr.	Angezeigter Code	Beschreibung
1	F1	Mode 1- (Durchflusskontrolle). Drücken Sie Reset/Func  um fortzufahren und den Anfangsdruck einzustellen. Stellen Sie mit den Tasten   den gewünschten Einschaltdruck ein. Standardwert ist P2.2 (2,2 bar). Durch das Drücken von Reset/Func  werden die Einstellungen gespeichert.
2	F2	Mode 2- (Druckkontrolle). Drücken Sie Reset/Func  , um fortzufahren und den stellen Sie den   Anfangsdruck ein. Stellen Sie mit den Tasten den gewünschten Einschaltdruck ein. Standardwert ist P2.2 (2,2 bar). Durch erneutes Drücken von Reset/Func  wird der eingestellte Wert gespeichert. Dann wechselt das Gerät zur Einstellung des Abschalt drucks. Stellen Sie mit den Tasten   den gewünschten Abschalt druck ein. Der Standardwert für den Abschalt druck beträgt P5.0 (5,0 bar). Durch das erneute Drücken von Reset/Func  werden die Einstellungen gespeichert. Achten Sie darauf, dass der eingestellte Abschalt druck nicht höher als die maximalen Parameter der Pumpe ist.
3	F3	Einstellung des Überlastschutzes. Einstellbereich 0-25 A. Standardwert ist 17,5 A
4	F4	Sicherung gegen häufiges Einschalten. 000=ausgeschaltet, 0001=eingeschaltet. Standardmäßig eingeschaltet.

Fehlercodes

Nr.	Fehlercode	Beschreibung
1	„PE“	Ausfall des Drucksensors
2	„OL“	Überlastung. Diese Meldung erscheint, wenn der Stromverbrauch der Pumpe den eingestellten Wert überschritten hat
3	„OP“	Zu hoher Druck in der Anlage.
4	„FS“	Zu häufiges Einschalten.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Pumpe lässt sich nicht starten.	Keine Stromversorgung. Beschädigtes Netzkabel	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Verkabelung.
Die Pumpe schaltet nicht aus.	Undichtigkeit in der Anlage	Überprüfen Sie die Anlage auf Undichtigkeiten.
	Einer der Wasserhähne ist offen	Drehen Sie alle Wasserhähne zu.
	Das Rückschlagventil im Steuergerät ist blockiert	Entsperren Sie das Rückschlagventil im Steuergerät und wenden Sie sich an den Garantiegeber.
	Der eingestellte Abschalt-Druck wurde überschritten	Passen Sie die Einstellungen an die Pumpenparameter an.
Nach dem Ausschalten schaltet sich die Pumpe nicht ein.	Überschrittene Wassersäule im Verhältnis zum Einschalt-Druck	Erhöhen Sie den Einschalt-Druck.
	Probleme mit der Stromversorgung	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Ausfall der Pumpe	Überprüfen Sie die Pumpe.
	Ausfall von PC-30P	Setzen Sie sich mit dem Garantiegeber in Verbindung.
Die Pumpe startet trotz geschlossenem Wasserhahn von selbst.	Undichtigkeit in der Anlage.	Überprüfen Sie die Installation auf Undichtigkeiten.
	Kein Behälter im Modus 2 montiert	Montieren Sie den Druckbehälter.
Die Pumpe arbeitet nicht. Die Kontrollleuchte „STATUS“ leuchtet.	Erkennung eines Trockenlaufs. Zu wenig Wasser in der Quelle	Warten Sie 1 Stunde und nehmen Sie das Steuergerät erneut in Betrieb. Wenn das Problem erneut auftritt, überprüfen Sie den Wasserstand.
	Überlastung erkannt, Stromaufnahme der Pumpe während des Betriebs hat den eingestellten Wert überschritten	Überprüfen Sie die Pumpe. Setzen Sie sich mit dem Garantiegeber in Verbindung.
	Häufiges Einschalten erkannt	Überprüfen Sie die Installationen auf Undichtigkeiten.

Wartung und Aufbewahrung

Bei normalem Gebrauch erfordert das Steuergerät keine Wartungsarbeiten oder regelmäßigen Inspektionen. Es ist jedoch erforderlich, seinen technischen Zustand regelmäßig einer Sichtprüfung zu unterziehen, insbesondere die Anschlüsse der Elektro- und Sanitärinstallationen auf Undichtigkeiten und Beschädigungen.



- Die Wartungstätigkeiten dürfen nur von einem zugelassenen Elektriker durchgeführt werden.



- Die Wartungsarbeiten müssen für dasselbe Gerät nicht identisch aussehen. Ihr Umfang wird vom Wartungsbeauftragten festgelegt.
- Im Sommer ist eine gute Belüftung erforderlich. Gleichzeitig sollte das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Regen ausgesetzt werden. Im Winter an einem warmen Ort, von brennbaren Stoffen entfernt aufbewahren.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für kurze/lange Aufbewahrungszeiten:

- Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und gut belüfteten Ort bei der erforderlichen Temperatur lagern.
- Wenn Sie das Gerät länger als ein Jahr lagern, trennen Sie vor der Wiederinbetriebnahme die Stromversorgung der Pumpe und führen Sie einen Ladetest durch, um den Kondensator zu aktivieren.
- Tests und Prüfungen zur Durchschlagfestigkeit der Isolierung sind nicht zulässig, da sie die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Alle Arbeiten nach dem Öffnen des Steuergeräts sollten frühestens 15 Minuten nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden.

Kümmern wir uns um unsere Umwelt!

Jeder Benutzer kann zum Umweltschutz beitragen. Es ist weder schwierig noch teuer. Zu diesem Zweck sollten Kartonverpackungen dem Altpapier zugeführt und Plastiktüten in den Kunststoffcontainer geworfen werden. Das Altgerät muss an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden.

Hinweise zur Entsorgung

Die Verpackung dieses Produkts kann recycelt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu erhalten.

Entsorgung des Altprodukts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Entsorgung gebrauchter Geräte zusammen mit anderen Haushaltsabfällen verboten ist.

Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei den Stadt- oder Gemeindeverwaltungen sowie an den Sammelstellen für Hausmüll.

Das Altprodukt darf als Abfall ausschließlich in der selektiven Abfallsammlung entsorgt werden, die von den kommunalen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte organisiert wird.

Der Verbraucher hat das Recht, gebrauchte Geräte zumindest kostenlos und direkt im Vertriebsnetz für Elektrogeräte zurückzugeben, sofern das zurückgegebene Gerät vom selben Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das neu gekaufte Gerät.

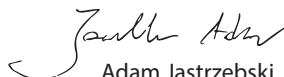
Jahr der Kennzeichnung des Geräts mit dem CE-Zeichen
(wird durch den Händler auf Basis des Nennschildes eingetragen)



1. STEUERGERÄT FÜR DIE PUMPEN

PC-30 P

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A, Adamów 50, 05-025 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,
e-mail: **biuro@dambat.pl**
3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.
4. Das unter Punkt 1 beschriebene Steuergerät für die Pumpen.
5. Wir erklären in voller Verantwortung, dass das Steuergerät, auf den sich diese Anleitung bezieht, gemäß den folgenden Richtlinien und den darin enthaltenen Verweisen auf harmonisierte Normen hergestellt wurde:
 - LVD/Richtlinie Nr. 2014/35/UE
Angewandte Normen: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
 - MC-Richtlinie Nr. 2014/30/UE
Angewandte Normen: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014


Adam Jastrzębski
Komplementär

2025-01-21
Grodzisk Mazowiecki

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem.

Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętą.

Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DMBAT Jastrzębski S.K.A.; adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi 24 miesiące.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnościami dozwolonymi instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej, dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika:

16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.

17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dbambat.pl

Godziny pracy: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY:

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY

Notatki/Notes/Notizen



| dambat.pl

| BIURO@DAMBAT.PL

| BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92